

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

20 MAI 1976

PROPOSITION DE LOI

relative à l'organisation de la cogestion dans les entreprises et à la promotion de l'autonomie de la fonction de l'entreprise.

(Déposée par M. Grootjans.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans toute entreprise (du secteur privé ou public) :

- la direction de l'entreprise doit être organisée de manière efficace et autonome;
- l'exercice du pouvoir doit être légitimé par une plus large participation de tous ceux qui sont le plus étroitement associés à la vie de l'entreprise.

C'est pourquoi la présente proposition de loi vise un double objectif :

1. délimiter nettement les pouvoirs respectifs des organes de direction et de surveillance au sein de l'entreprise;
2. organiser la cogestion au sein de l'organe de surveillance.

1. Délimitation des pouvoirs des organes de direction et de surveillance.

Au sommet de l'entreprise moderne se trouve un organe qui ne remplit aucune tâche directe de direction, mais qui est cependant chargé par les propriétaires de l'entreprise de la surveillance générale de la direction.

Aux Pays-Bas, cet organe s'appelle « raad van commissarissen » et en Allemagne « Aufsichtsrat ». Les expressions belges « Raad van beheer » et « conseil d'administration » sont quelque peu équivoques.

La tâche principale de ce conseil consiste, en effet, à désigner (à la rigueur, à révoquer) des chefs d'entreprises compétents, à arrêter les options générales de gestion de l'en-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

20 MEI 1976

WETSVOORSTEL

tot inrichting van het medebeheer in de ondernemingen en tot bevordering van de autonomie der ondernemingsfunctie.

(Ingediend door de heer Grootjans.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In elke onderneming (van de particuliere of van de openbare sector) moet :

- de leiding van de onderneming op efficiënte en autonome wijze worden ingericht;
- de gezagsuitoefening gelegitimeerd worden door een ruimere inspraak vanwege degenen die het meest bij het leven van de onderneming zijn betrokken.

Daarom heeft dit wetsvoorstel een dubbel oogmerk :

1. Het duidelijk afbakenen van de onderscheiden bevoegdheden van de leidings- en toezichtsorganen in de onderneming;
2. De inrichting van het zogeheten « medebeheer » in het toezichtsorgaan.

1. De afbakening tussen leidings- en toezichtsorganen.

Aan de top van de moderne onderneming is er een orgaan dat geen rechtstreekse taak van ondernemingsleiding vervult, doch wel een algemeen toezicht op de leiding uitoefent in opdracht van de eigenaren van de onderneming.

In Nederland heet dit orgaan "raad van commissarissen, in Duitsland « Aufsichtsrat », De Belgische benamingen « raad van beheer » en « conseil d'administration » zijn enigszins misleidend.

De voornaamste taak van deze raad bestaat er inderdaad in achterwaartse ondernemingsleiders aan te stellen (desnoods te ontslaan), de algemene beleidsopties voor de on-

treprise et, plus généralement, à suivre et à surveiller les résultats obtenus par la direction de l'entreprise. Ces fonctions sont parfois qualifiées de "trusteeship management", c'est-à-dire la surveillance de la saine gestion des intérêts confiés par les propriétaires de l'entreprise.

A la tête de la direction proprement dite de l'entreprise se trouve la direction générale, dite «top management». Cette direction remplit en réalité une tâche de gestion générale journalière. Elle choisit les produits et les marchés, définit l'ampleur de l'entreprise et son orientation future, décide des investissements et de la stratégie commerciale, etc.

Cette direction peut être composée, soit d'une seule personne (le «président directeur général») qui décide souverainement même si elle recueille l'avis de ses collaborateurs, soit de deux ou plusieurs personnes partageant entre elles les tâches de gestion générale, soit d'un collège administratif (ou d'un comité de direction) qui prend collectivement les décisions de gestion générale.

Dans un discours prononcé à Gand le 2 décembre 1975, le Prof. D. A. Vlerick a notamment souligné cette nette distinction existant entre les fonctions de surveillance et de direction. Avec de nombreux autres experts dans le domaine de la gestion d'entreprises, il a plaidé en faveur d'un système dualiste, dans lequel les fonctions respectives seraient nettement délimitées, également dans les textes de loi.

Cette préoccupation répond aux tendances existant actuellement dans les pays européens. En Allemagne et aux Pays-Bas, le système dualiste a déjà été instauré; en France son application est facultative depuis 1966.

Le 9 octobre 1972, la Commission des Communautés européennes a soumis au Conseil des Ministres une proposition de directive en vertu de laquelle les Etats membres des Communautés européennes sont tenus d'instaurer le système dualiste en ce qui concerne la société anonyme. Le Conseil de Ministres ne s'est pas encore prononcé en cette matière.

Dans notre propre pays, le système dualiste a été instauré le 1^{er} février 1974, en exécution notamment du «protocole relatif à l'autonomie de la fonction bancaire», protocole qui a été signé par la Commission bancaire, d'une part, et par un certain nombre d'organismes bancaires du secteur privé, d'autre part.

Le système dualiste, qui délimite les fonctions de surveillance et de direction, répond à un impératif social manifeste, plus particulièrement dans les entreprises importantes. Les chefs d'entreprise doivent assumer des responsabilités de direction au plus haut niveau et cela constitue leur tâche journalière. Ils doivent disposer des pouvoirs nécessairement très larges qu'implique la direction d'une entreprise et également être dotés d'un statut qui leur permet de juger en toute indépendance lorsqu'il s'agit de prendre des décisions qui relèvent de la direction.

Comme la direction de l'entreprise est assurée dans le cadre de la politique générale arrêtée par le conseil d'administration et sous la haute surveillance de celui-ci, les décisions prises par ce dernier doivent s'inspirer d'un même souci de l'autonomie de la fonction de l'entreprise et promouvoir tous les intérêts liés à l'activité et à l'expansion de l'entreprise. Cela implique notamment que dans la composition du conseil d'administration il faut rechercher une représentation diversifiée et équilibrée en vue de favoriser le fonctionnement efficace et l'expansion de l'entreprise.

Il n'y a aucune raison de différer davantage encore l'organisation du système dualiste dans les entreprises privées et publiques de ce pays.

discussie te bepalen, en in het algemeen de resultaten van de ondernemingsleiding te volgen en te controleren. Deze functies noemt men soms her "trusteeship management", m.a.w. her wukcn ovcr her goede beheer van de door de eigenaars van de onderneming toevertrouwde belangen.

Aan het hoofd van de eigenlijke leiding van de onderneming staat de algemene directie, het zogeheten «top management». Dit bestuur oefent daadwerkelijk een dagelijks algemeen beleid uit. Het kiest producten en markten, bepaalt de omvang van de onderneming en haar toekomstige oriëntering basist over investeringen en commerciële strategie, en dgl.

Dit bestuur kan samengesteld zijn uit één enkele persoon (de zogeheten «president directeur-generaal») die alleen beslist ook al wint hij het advies van zijn medewerkers ill, uit twee of meer personen die de taken van algemeen beheer onder elkaar verdelen, of uit een bestuurscollege (of directiecomité) dat collegiaal de beslissingen van algemeen beheer neemt.

In een op 2 december 1975 te Gent gegeven voordracht heeft o.m. Prof. Dr. A. Vlerick gewezen op dit duidelijk functie-onderscheid tussen toezicht en leiding. Samen met talrijke andere deskundigen inzake ondernemingsbeheer heeft hij gepleit voor een dualistisch stelsel waarbij de onderscheiden functies ook in de wetteksten duidelijk worden afgebakend.

Deze bekommernis stemt overeen met de huidige tendensen in de Europese landen. In Duitsland en Nederland werd het dualistisch systeem reeds ingevoerd; in Frankrijk is het gebruik ervan facultatief sedert 1966.

Op 9 oktober 1972 heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij de Raad van Ministers een voorstel van richtlijn ingediend, waarbij de Lidstaten van de Europese Gemeenschappen ertoe gehouden worden voor de naamloze vennootschap het dualistisch systeem in te voeren. De Raad van Ministers heeft zich over de aangelegenheid nog niet uitgesproken.

In eigen land werd het dualistisch systeem op 1 februari 1974 ingevoerd voor de banken, met name ter uitvoering van het «protocol betreffende de autonomie van de bankfunctie» dat ondertekend werd door enerzijds de Bankcommissie, en anderzijds een aantal aanzienlijke bankinstellingen van de privésector.

Het dualistisch stelsel dat de toezichts- en leidingfuncties afbakt beantwoordt aan een duidelijke maatschappelijke vereiste, in het bijzonder in de grotere ondernemingen. De ondernemingsleiders moeten op het hoogste vlak de leidingverantwoordelijkheden dragen en daarvan hun dagtaak maken. Ze moeten beschikken over de noodzakelijk zeer ruime bevoegdheden die de leiding van een onderneming impliceert, doch ze dienen ook een statuut te hebben dat een onafhankelijk oordeel bij het nemen van leidingbeslissingen mogelijk maakt.

Aangezien de leiding van de onderneming wordt gevoerd in het raam van de algemene politiek die door de raad van beheer wordt bepaald en onder diens hoog toezicht, dienen de door de raad van beheer getroffen beslissingen beziel te zijn door dezelfde zorg voor de autonomie van de ondernemingsfunctie, en dienen ze al de belangen te bevorderen die aan de activiteit en aan de expansie van de onderneming zijn verbonden. Dit houdt o.m. in dat in de samenstelling van de raad van beheer dient te worden gestreefd naar een gediversifieerde en evenwichtige vertegenwoordiging in functie van de bevordering van de goede werking en expansie van de onderneming.

Er is geen reden om het inrichten van het dualistisch systeem voor particuliere en openbare ondernemingen in eigen land nog verder uit te stellen.

La solution idéale consisterait à faire " tables rase " de la législation existante et à s'engager résolument dans la voie d'un système nouveau du genre de celui qui existe en Allemagne et aux Pays-Bas, par exemple, ou qui est prévu dans le projet de statut des sociétés européennes. Cette mesure exigerait toutefois une adaptation de technique juridique d'une envergure telle qu'un règlement législatif se ferait sans doute attendre pendant des années.

C'est pourquoi la présente proposition donne la préférence, pour des raisons pratiques, à des modifications du droit belge existant. Il n'y a pas, sur ce point, de problèmes juridiques importants, d'autant plus que de nombreuses dispositions s'inspirent du « protocole bancaire » précité, rédigé par les services particulièrement compétents de la Commission bancaire, ainsi que de la proposition de directive européenne du 9 octobre 1972.

II. Organisation de la cogestion dans l'organe de surveillance.

Il ne suffit cependant pas d'organiser un système dualiste de surveillance et de direction et de promouvoir l'autonomie de la direction de l'entreprise. La science du « management » enseigne également que l'exercice de l'autorité dans l'entreprise doit être légitimé.

Dans le droit actuel, l'autorité suprême dans l'entreprise découle, en principe, du droit de propriété (bien qu'en pratique on constate que, dans certaines entreprises, les « managers » professionnels exercent tous les pouvoirs) : les associés désignent un « conseil d'administration » qui s'occupe surtout - comme il a été dit déjà - du « trusteeship management » ou, dans certains cas, dirige effectivement l'entreprise. Cela est normal : même dans une entreprise d'une personne la direction trouve sa légitimation dans le titre de propriété.

La présente proposition de loi ne met pas ce principe en cause. Pour des considérations de principe, mais également pour des raisons pratiques, ce serait tout simplement un « suicide économique » que d'édicter actuellement des mesures qui seraient de nature à « effrayer » le capital à risques (qui, en définitive, est effectivement investi dans les entreprises) et à encourager ce qu'on appelle « la fuite des capitaux ».

Bien que la base du droit de propriété ne soit donc pas mise en question, l'application de ce droit doit toutefois être adaptée en fonction d'une nécessaire participation de ceux qui sont le plus intéressés à la vie de l'entreprise, c'est-à-dire, outre les fournisseurs de capitaux ou associés, les travailleurs.

C'est pour cette raison que nous avons élaboré, dans la présente proposition, une formule qui organise cette participation.

Ce régime repose sur les principes suivants :

a) la participation est organisée au sein de l'organe de surveillance (c'est-à-dire le conseil d'administration) tant pour les entreprises privées que pour les entreprises publiques. Les membres de la haute direction (le directeur général ou les membres du comité de direction) doivent, en effet, être désignés en fonction de leurs qualifications professionnelles et de leur aptitude à diriger, et non parce qu'ils représentent soit « le capital » soit « le travail ». Etant donné que dans le système dualiste, le conseil d'administration remplit manifestement une fonction de « trusteeship management », cette fonction - et dès lors aussi la composition de ce con-

De ideale oplossing zou zijn hesraan « sldoon schip » te maken van de bestaande wergeving, en kordaat over te stappen naar een nieuw stelsel zoals het bvb. bestaat in Duitsland en in Nederland, of in het ontwerp-statut voor Europese vennootschappen. Zulks zou echter een technisch-juridische aanpassing van dergelijke afmetingen vergen dat een legislatieve regeling wellicht jaren op zich zou laten wachten.

Daarom wordt in dit voorstel om praktische redenen de voorkeur gegeven, aanpassingen te formuleren binnen het bestaande Belgische recht. Hierbij rijzen geen aanzienlijke juridische problemen, te meer daar voor talrijke voorschriften inspiratie is gezocht in het reeds genoemde « bankprotocol » dat door de bijzondere bekwame diensren van de Bankcommissie werd opgesteld, alsmede in het voorstel van Europese richtlijn van 9 oktober 1972.

II. Inrichting van het medebeheer in het toezichtsorgaan.

Het volstaat evenwel niet een dualistisch systeem van toezicht en leiding in te richten en de autonomie van de ondernemingsleiding te bevorderen. De management-wetenschap leert ook dat de uitoefening van het gezag in de onderneming moet gelegitimeerd zijn.

In het huidige recht is het hoogste gezag in de onderneming in principe gefundeerd op het eigendomsrecht (hoewel men in de praktijk vaststelt dat in sommige ondernemingen de beroepsmanagers de macht uitoefenen) : de vennoten duiden een « raad van beheer » aan die zich - zoals reeds werd aangestipt - voornamelijk met « trusteeship management » inlaat, zoniet in bepaalde gevallen effectief de onderneming leidt. Dit is normaal : ook in de eenmanszaak vindt de leiding haar legitimatie in de eigendomstitel.

In onderhavig wetsvoorstel wordt aan dit principe niet getornd. Uit principiële overwegingen, doch ook om praktische redenen : het zou niet minder dan « economisch zelfmoord » zijn thans maatregelen in te voeren die het risicodragend kapitaal (dat uiteindelijk toch in de ondernemingen terecht komt) afschrikken en de zgn. « kapitaalvlucht » aanmoedigen.

Hoewel de grondslag van het eigendomsrecht dus niet in vraag wordt gesteld, moet zijn toepassing evenwel worden aangepast aan een noodzakelijke inspraak vanwege de belangen die bij het ondernemingsleven het meest betrokken zijn : naast de kapitaalverschaffers of vennoten, ook de werknemers.

Daarom wordt in dit wetsvoorstel een formule uitgewerkt die deze inspraak organiseert.

Deze regeling stoelt op de volgende principes :

a) De inspraak wordt zowel voor particuliere als voor openbare ondernemingen ingericht in het toezichtsorgaan (de raad van beheer). De top-managers van het bestuur (de algemene directeur of de leden van het directiecomité) moeten immers aangeduid worden uit hoofde van hun eigen beroepsbekwaamheid en bestuursgeschiktheid, en niet omdat zij hetzij « het kapitaal » hetzij « de arbeid » verregenwoordigen. Vermits de raad van beheer in het dualistisch stelsel duidelijk een functie van « trusteeship management » vervult, dient deze functie, en derhalve ook de samenstelling van deze raad, te worden uitgebreid tot andere belangen dan

seil - doit être étendue aux représentants d'intérêts directs que ceux des associés. C'est la raison pour laquelle la "cogestion" est organisée au conseil d'administration des entreprises.

b) Dans la détermination des groupes qui, en plus des fournisseurs de capitaux, sont en droit de participer à la cogestion, il convient de songer aux travailleurs de l'entreprise. Et, ici, une distinction est opérée entre les cadres et les autres travailleurs.

Les cadres doivent se voir réserver un rôle important dans la cogestion. En effet, alors que l'on constate que les intérêts que le « capital » et le « travail » ont en fait ou du moins entendent apparemment défendre sont souvent divergents, les cadres occupent à cet égard une position médiane. Ce personnel assure aussi bien la gestion du budget et des machines que celle des personnes humaines.

Ce personnel a la charge quotidienne d'utiliser efficacement et concrètement les ressources matérielles. D'autre part, la direction attend de lui qu'il anime et « motive » les travailleurs placés sous sa direction. De par son statut de droit social, il fait partie, du point de vue fonctionnel, du groupe des travailleurs. Par sa formation, ses conditions de travail, ses responsabilités, ses perspectives d'avenir, etc., il se rapproche toutefois de la direction de l'entreprise. C'est pourquoi les cadres se situent en réalité en dehors des intérêts divergents du « capital » et du « travail » et voient surtout l'intérêt propre de l'entreprise comme telle. Ils peuvent dès lors agir en « conciliateurs » et ainsi assumer un rôle de premier plan dans la cogestion. Pour toutes ces raisons il est proposé d'accorder aux cadres et aux autres travailleurs une représentation égale au conseil d'administration.

b) La proposition de loi vise exclusivement les entreprises du secteur particulier ou du secteur public qui occupent 500 travailleurs ou davantage. Cela ne signifie pas que le besoin de participation n'existe pas dans les autres entreprises. Cette participation existe déjà, de manière informelle, dans beaucoup de petites et moyennes entreprises, où la direction est quotidiennement en contact avec tous les groupes de travailleurs.

Toutefois ce besoin de participation est directement proportionnel à la taille de l'entreprise : l'aliénation des travailleurs, leur indifférence à l'égard des décisions augmentent avec les dimensions des entreprises, c'est-à-dire dès que celles-ci occupent 500 personnes ou davantage. A un stade ultérieur le seuil pourra peut-être être abaissé, compte tenu de l'expérience acquise. Signalons, à ce propos, que la proposition de directive du 9 octobre 1972 de la Commission européenne se limite aux sociétés anonymes occupant au moins 500 travailleurs.

d. La composition du conseil d'administration est fixée sur la base d'une formule assez simple, où le symbole « X » représente un nombre entier positif, différent de zéro (par exemple : 1, 2, 3, etc.). La formule applicable à la composition de ce conseil est la suivante :

— Fournisseurs de capitaux	2X + 1
— Cadres	IX
— Autres travailleurs	IX

Dans la pratique, cela donne les résultats suivants :

die van de vennooten. Om die reden wordt het Ign ... mede-bheer » ingecridt in de raad van beheer van de ondernemingen.

b) Bij het vaststellen van de groepen die naast de kapitaalverschaffers gerechtigd zijn aan dit medebeheer deel te nemen, dient de aandacht te gaan naar de werknemers van de onderneming. Hier wordt een onderscheid gemaakt tussen het zgn. kaderpersoneel en de overige werknemers.

Het kaderpersoneel moet een aanzienlijke rol krijgen in het medebeheer. Waar men inderdaad vastreke dat « kapitaal » en « arbeid » vaak uiteenlopende belangen, zoniet daadwerkelijk hebben, dan toch ogenschijnlijk wensen te verdedigen, neemt het kaderpersoneel daarbij een middenpositie in. Het kaderpersoneel heeft inderdaad zowel budget en machines als mensen te beheren.

De doelgerichte en concrete aanwending van de materiële hulpmiddelen behoort tot de dagelijkse zorg van deze personeelsgroep. Bovendien verwacht het bestuur vanwege het kaderpersoneel de bezieling en de motivering van de werknemers die onder zijn leiding zijn geplaatst. Door zijn sociaal-rechtelijk statuut maakt het functioneel deel uit van de groep van de werknemers. Door zijn opleiding, arbeidsvoorwaarden, verantwoordelijkheden, roekernstvooruitzichten en dgl. leunt het evenwel aan bij het bestuur van de onderneming. In werkelijkheid situeert het kaderpersoneel zich daarom buiten de uiteenlopende belangen van « kapitaal » en « arbeid » en heeft het vooral zin voor het eigen belang van de onderneming als zodanig. Dit kaderpersoneel kan daarom als « verzoener » optreden en in die hoedanigheid een vooraanstaande taak vervullen in het medebeheer. Om deze redenen wordt voorgesteld aan het kaderpersoneel en aan de overige werknemers een gelijke vertegenwoordiging toe te kernen in de raad van beheer.

c) Het wetsvoorstel betreft uitsluitend ondernemingen van de particuliere of van de openbare sector die vijfhonderd werknemers of meer tewerkstellen. Dit betekent niet dat in de andere ondernemingen geen behoefte aan inspraak bestaat. In talrijke kleine en middelgrote ondernemingen, waar de directie dagelijks contact heeft met alle groepen van werknemers, bestaat die inspraak reeds op niet geformaliseerde wijze. De behoefte aan inspraak is evenwel rechtstreeks evenredig met de omvang van de onderneming: de « vervreemding » van de werknemers, het « zich niet betrokken voelen » bij de besluitvorming, nemen toe naarmate men met grotere ondernemingen te doen heeft. Daarom wordt het voorstel momenteel beperkt tot grotere ondernemingen, die 500 of meer personen tewerkstellen. In een later stadium kan de drempel wellicht mede op basis van de opgedane ervaring, worden verlaagd. Er zij hierbij aangestipt dat het voorsel van richtlijn van de Europese Commissie dd. 9 oktober 1972 beperkt is tot naamloze vennootschappen waarbij ten minste vijfhonderd werknemers werkzaam zijn.

d) De samenstelling van de raad van beheer wordt uitgewerkt op basis van een vrij eenvoudige formule waarbij het symbool « X » duidt op een geheel, van nul verschillende, positief getal (b.v. : 1, 2, 3, enz.). De formule voor de samenstelling ziet er als volgt uit :

— Kapitaalverschaffer(s)	2X + 1
— Kaderpersoneel	IX
— Overige werknemers	IX

In de praktijk geeft dit de volgende resultaten,

— si $X = 1$, les fournisseurs de capitaux ont droit 1 trois représentants ($2X + 1$), les cadres et les autres travailleurs, 1 1 représentant chacun. Total : 5 (avec une majorité de trois pour les fournisseurs de capitaux). Il ressort également de cet exemple que le conseil d'administration doit se composer de cinq personnes au moins pour que la formule proposée en matière de co-gestion puisse être appliquée.

— Si $X = 2$, les fournisseurs de capitaux ont droit 5 cinq représentants ($2X + 1$), les cadres et les autres travailleurs à 2 représentants chacun. Total : 9 (avec une majorité de cinq pour les fournisseurs de capitaux).

e) Il est donc clair que les cadres et les autres travailleurs n'occupent jamais une position majoritaire, ni même paritaire, au conseil d'administration. Cela est nécessaire si, pour des raisons de principe et d'ordre pratique, on entend — ainsi qu'il a été précisé déjà — que les représentants des propriétaires du capital à risque puissent avoir le « dernier mot ». Toutefois, il ne faut pas monter en épingle cette « possibilité d'avoir le dernier mot » : le conseil d'administration n'assume pas un rôle dirigeant. La direction est exercée par des « managers » professionnels, désignés en raison de leurs qualifications et disposant d'une large autonomie dans la direction de l'entreprise. Le conseil d'administration fixe les options générales de la politique de l'entreprise et contrôle les opérations de la direction. Il ne décide pas lui-même de la direction courante de l'entreprise. C'est le propre de ce système dualiste. Le grand avantage de la formule de co-gestion qui est proposée consiste en ce que les représentants des cadres et des autres travailleurs au sein de l'organe de surveillance (a) sont pleinement informés de la marche des choses [« la participation sans information mène à des discussions stériles » (b) participent à la définition des options générales de la politique de l'entreprise et peuvent ainsi faire valoir leurs propres vues à l'intérieur de l'organe de concertation qu'est le conseil d'administration (c) participent à la désignation des membres de la direction et, au besoin, à leur licenciement.

De plus certaines décisions de la direction qui sont d'une importance capitale pour l'avenir de l'entreprise et de l'emploi doivent être, au préalable, approuvées par le conseil d'administration.

f) Enfin, il convient de faire observer que, telle qu'elle est proposée, la composition du conseil d'administration ne compromet en rien le maintien du conseil d'entreprise, ni de la délégation syndicale, qui, d'ailleurs, remplissent d'autres fonctions que celles qui sont attribuées aux représentants des cadres et des autres travailleurs au sein du conseil d'administration.

La présente proposition de loi n'est pas basée sur l'illusion de « démocratiser » l'entreprise une fois pour toutes. Une démocratisation complète de l'entreprise suppose, en outre, un certain nombre de mesures qu'il est difficile de décider par la voie législative et dont l'initiative doit être prise dans les entreprises mêmes : ainsi en est-il de l'organisation du travail dans les ateliers (la « concertation du travail »), qui implique une autonomie et des responsabilités accrues de certaines équipes de travailleurs. Certaines initiatives prises en ce sens dans notre pays et à l'étranger peuvent constituer, en l'occurrence, une source utile d'inspiration. Par ailleurs, il y a lieu de prévoir, selon le modèle néerlandais, un « droit d'enquête », dont il pourrait être fait usage en cas de mauvaise gestion manifeste de la part de la direction de l'entreprise. Nous avons l'intention d'aborder cette matière dans une proposition de loi ultérieure.

— Indien $X = 1$, 11: "n de kapitaalverschaffers recht op drie vertegenwoordigers ($2X + 1$), het kaderpersoneel en de overige werknemers elk op een vertegenwoordiger. Totaal : 5 (met een meerderheid van drie voor de kapitaalverschaffers). Uit dit voorbeeld moge revens blijken dat de raad van beheer minstens uit vijf personen moet zijn samengesteld opdat de voorgestelde formule van medezeggenschap kunnen worden toegepast.

— Indien $X = 2$, hebben de kapitaalverschaffers recht op 5 vertegenwoordigers ($2X + 1$), het kaderpersoneel en de overige werknemers elk op twee vertegenwoordigers. Totaal : 9 (met een meerderheid van vijf voor de kapitaalverschaffers).

e) Het is dus duidelijk dat het kaderpersoneel en de overige werknemers nooit een meerderheidspositie, laat staan een paritaire positie, zullen bezitten in de raad van beheer. Dit is nodig wanneer men om principiële en praktische redenen, zoals hoger reeds aangehaald, wenst dat de vertegenwoordigers van de eigenaren van het risico-dragend kapitaal het « laatste woord » zouden kunnen uitspreken. Toch moet deze « bevoegdheid van het laatste woord » niet worden opgeschroefd: de raad van beheer heeft geen leidingfunctie. De leiding wordt uitgeoefend door beroepsmanagers die ingevolge hun kwalificaties worden aangeduid, en die over een ruime autonomie bij de ondernemingsleiding beschikken. De raad van beheer bepaalt de algemene opties van het ondernemingsbeleid en ziet toe op de verrichtingen van het bestuur. Zelf beslist het niet i.v.m. de courante ondernemingsleiding. Dit is eigen aan het dualistisch systeem. Het grote voordeel van de voorgestelde formule van medebeheer bestaat hierin dat vertegenwoordigers van het kaderpersoneel en van de overige werknemers in het toezichtsgaan (a) volledig ingelicht worden over de gang van zaken [« inspraak zonder inzicht leidt naar uitspraak zonder uitzicht »], (b) deelnemen aan het bepalen van de algemene opties van het ondernemingsbeleid en aldus binnen het overlegkader van de raad van beheer hun eigen visie kunnen laten gelden, (c) de leden van het bestuur mede-aanduiden en desnoods mede-ontstlan.

Bovendien moeten bepaalde besluiten van het bestuur, die van wezenlijk belang zijn voor de toekomst van de onderneming en van de tewerkstelling, voorafgaandelijk door de raad van beheer worden goedgekeurd.

f) Tenslotte zij opgemerkt dat de voorgestelde samenstelling van de raad van beheer geenszins afbreuk doet aan het voortbestaan van de ondernemingsraad en van de syndicale afvaardiging, die immers andere functies te vervullen hebben dan die welke toekomen aan de vertegenwoordigers van het kaderpersoneel en van de overige werknemers in de raad van beheer.

Dit wetsvoorstel staat niet op de illusie dat het de onderneming eens en voor altijd « democratiseert ». Een verdere democratisering van de onderneming veronderstelt bovendien een aantal maarregelen die weinig verbaar zijn voor legislatieve regeling, en waarvoor het initiatief in de ondernemingen zelf moet worden genomen, b.v., wat betreft de inrichting van de arbeid in de werkplaats (zgn. « werkoverleg ») waarbij meer autonomie en verantwoordelijkheid wordt gegeven aan bepaalde ploegen van werknemers. Sommige initiatieven die in deze zin in binnen- en buitenland werden genomen kunnen hierbij een nuttige inspiratiebron zijn. Tevens moet een « enquête-recht » naar Nederlands model worden uitgewerkt, waarvan gebruik kan worden gemaakt in geval van klaarblijkelijk wanbeheer door de ondernemingsleiding. Het is de bedoeling dat een volgend wetsvoorstel dit onderwerp zal behandelen.

Une meilleure représentation des "petits actionnaires" (qui ne font pas partie du groupe qui, le cas échéant, dirige la société) est également requise en vue d'assurer une véritable démocratisation de l'entreprise.

Cette matière doit toutefois être réglée dans le CHIRE d'une révision générale de notre droit des sociétés.

Toutes les mesures visant à sauvegarder l'autonomie de la fonction de l'entreprise et à assurer une plus grande participation au sein de celle-ci doivent cependant tenir compte du besoin de direction et de responsabilité. Une entreprise qui est privée de direction et où le sens des responsabilités se perd est condamnée à mort. Il convient cependant de légitimer la direction compétente et d'adapter le sens des responsabilités aux modifications de l'environnement économique et social. La présente proposition de loi constitue un premier pas important en vue de réaliser cet objectif.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I.

Du champ d'application.

Article 1.

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par « entreprises » les sociétés commerciales ou à forme commerciale ainsi que les autres personnes juridiques, de droit public ou privé, ayant pour objet principal ou accessoire l'exercice habituellement rémunéré d'une activité économique, pour autant que ces sociétés et ces personnes juridiques aient leur siège statutaire ou un établissement permanent dans le Royaume.

Art. 2.

§ 1. La présente loi s'applique aux entreprises où en moyenne cinq cents travailleurs au moins ont été occupés pendant cinq années civiles consécutives précédant la date fixée à l'article 31, § 1, de la présente loi.

§ 2. Les articles 23 à 27 de la présente loi cessent néanmoins d'être applicables aux entreprises qui ont occupé en moyenne moins de cinq cents travailleurs pendant cinq années civiles consécutives. Dès qu'il apparaît que cette condition est remplie, l'article 25, § 6, de la présente loi n'est plus appliqué pour la session suivante du conseil d'administration.

§ 3. La réalisation des conditions prévues aux §§ 1 et 2 est constatée exclusivement par le président du tribunal du travail du siège statutaire ou, le cas échéant, de l'établissement permanent.

§ 4. Le Roi détermine les modalités selon lesquelles est calculée la moyenne des travailleurs occupés pendant cinq années civiles.

§ 5. Pour l'application de la présente loi est considéré comme "travailleur" celui qui est occupé dans l'entreprise, soit en vertu d'un contrat de travail ou d'apprentissage, soit en vertu d'un statut de droit public.

En betrekking tot de "kleine aandelhouders" (die geen deel uitmaken van de groep die degevallend de vennootschap leidt) is eveneens vereist voor een ware democratisering van de onderneming.

Dit dient evenwel geregeld te worden in een algeheel herziening van ons vennootschapsrecht.

Alle maatregelen ter vrijwaring van de autonomie van de ondernemingsfunctie en ter regeling van een ruimere inspraak binnen de onderneming, moeten evenwel rekening houden met de behoefte aan leiding en verantwoordelijkheid. Een onderneming waar leiding ontbreekt en waar verantwoordelijkheidszin reloorgaat, is ten dode opgeschreven. Het komt er evenwel op aan, de bewaarde leiding te legitimeren en de verantwoordelijkheidszin aan de veranderende economische en sociale omgeving aan te passen. Dit wetsvoorstel is een eerste, belangrijke, stap om deze doelstelling te verwezenlijken.

F. GROOTJANS.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I.

Toepassingsgebied.

Artikel 1.

Voor de toepassing van deze wet gelden als « ondernemingen » : de handelsvennootschappen of vennootschappen in handelsvorm, alsmede de overige rechtspersonen naar publiek- of privaatrecht die het uitoefenen van een economische activiteit, gewoonlijk tegen vergoeding, tot hoofddoel of bijkomend doel hebben, voor zover deze vennootschappen en rechtspersonen binnen het Koninkrijk hun statutaire zetel of een duurzame vestigingsplaats hebben.

Art. 2.

§ 1. Deze wet is van toepassing op de ondernemingen waar gedurende vijf opeenvolgende kalenderjaren vóór de datum bepaald in artikel 31, § 1 van deze wet gemiddeld ten minste vijfhonderd werknemers tewerkgesteld waren.

§ 2. De artikelen 23 tot 27 van deze wet houden evenwel op van toepassing te zijn op de ondernemingen die gedurende vijf opeenvolgende kalenderjaren gemiddeld minder dan vijfhonderd werknemers tewerk hebben gesteld. Zodra blijkt dat deze voorwaarde is vervuld, wordt artikel 25, § 6 van deze wet voor de volgende zittingsperiode van de raad van bestuur niet meer toegepast.

§ 3. De verwezenlijking van de voorwaarden bepaald in § 1 en § 2 wordt uitsluitend vastgesteld door de voorzitter van de arbeidsrechtbank van de statutaire zetel of desgevallend van de duurzame vestigingsplaats.

§ 4. De Koning bepaalt op welke wijze het gemiddelde van de tijdens vijf kalenderjaren tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

§ 5. Voor de toepassing van deze wet wordt als « werknemer » beschouwd degene die in de onderneming tewerkgesteld is hetzij krachtens een arbeidsovereenkomst of een leervereenkomst hetzij krachtens een publiekrechtelijk statuut.

CHAPITRE II.

De la direction.

Art. 3.

§ 1. La conduite de l'entreprise relève exclusivement de la compétence de la direction. Celle-ci exerce ses attributions sous la surveillance du conseil d'administration.

§ 2. Si la direction se compose d'une seule personne, celle-ci porte le titre de directeur général.

§ 3. Si plusieurs personnes composent la direction, celle-ci est appelée « comité de direction ».

Art. 4.

§ 1. La direction assume la conduite de l'entreprise, indépendamment de toute immixtion extérieure, dans le cadre de la politique générale déterminée par le conseil d'administration.

§ 2. Les membres de la direction sont tenus de s'acquitter de leurs fonctions avec la diligence d'un administrateur consciencieux et de rechercher l'intérêt de l'entreprise et du personnel de celle-ci.

Art. 5.

Pour la conduite de l'entreprise la direction est revêtue par le conseil d'administration des pouvoirs de décision requis, des pouvoirs de représenter l'entreprise dans ses relations avec le personnel, avec les fournisseurs de biens et de services, avec les clients, avec les milieux économiques et sociaux et avec les pouvoirs publics, ainsi que des pouvoirs de décision pour la représentation de l'entreprise auprès de ses filiales et auprès des sociétés au capital duquel elle participe.

Art. 6.

§ 1. Le fonctionnement du comité de direction est fondé sur le principe de la collégialité.

§ 2. Le comité de direction est habilité à répartir les diverses tâches de direction entre ses membres. Toutefois, cette répartition des tâches ne modifie en rien la responsabilité collective des membres du comité de direction.

§ 3. Un membre du comité de direction est spécialement chargé des questions de personnel et de régler les conditions et les relations de travail.

Art. 7.

§ 1. Si la direction se compose de plus d'un membre, chacun d'eux a le pouvoir de représenter l'entreprise dans ses relations juridiques avec des tiers, pour autant que les statuts n'en disposent pas autrement. Des dispositions statutaires de cet ordre ne sont pas opposables aux tiers.

§ 2. La direction peut nommer des fondés de pouvoir et accorder à ceux-ci certains pouvoirs de représentation. La nomination et la délimitation des pouvoirs des fondés de pouvoir doivent être approuvées par le conseil d'administration.

HOOFDSTUK II.

Het bestuur.

Art. 3.

§ 1. De leiding van de onderneming ligt uitsluitend in de bevoegdheid van het bestuur. Dit oefent zijn bevoegdheden uit onder toezicht van de raad van beheer.

§ 2. Indien het bestuur uit één enkele persoon bestaat, draagt deze persoon de rijsel van algemeen directeur.

§ 3. Indien het bestuur uit meer personen bestaat, wordt het aangeduid als « directie-comité ».

Art. 4.

§ 1. Het bestuur neemt de leiding van de onderneming waar, buiten elke inmenging van buitenuit, in het raam van het door de raad van beheer bepaalde algemene ondernemingsbeleid.

§ 2. De leden van het bestuur moeten bij de vervulling van hun functie de zorgvuldigheid van een gewetensvol bestuurder betrachten en het belang van de onderneming en haar personeel bevorderen.

Art. 5.

Het bestuur wordt, wat de ondernemingsleiding betreft, door de raad van beheer bekleed met de vereiste beslissingsbevoegdheden en met de bevoegdheden tot vertegenwoordiging van de onderneming in de relaties met het personeel, de leveranciers van goederen en diensten, de klanten, de economische en sociale omgeving en de overheid, evenals met de beslissingsbevoegdheden wat betreft de vertegenwoordiging van de onderneming bij haar dochtermaatschappijen en bij de vennootschappen aan het kapitaal waarvan ze deelneemt.

Art. 6.

§ 1. De werking van het directiecomité stoelt op het beginsel van de collegialiteit.

§ 2. Het directiecomité mag de verschillende leidingstaken onder zijn leden verdelen. Deze taakverdeling doet echter geen afbreuk aan de collegiale aansprakelijkheid van de leden van het Directiecomité.

§ 3. Een lid van het Directiecomité is specifiek belast met de personeelszaken en met de regeling van de arbeidsvoorwaarden en -verhoudingen.

Art. 7.

§ 1. Indien het bestuur uit meer dan één lid bestaat, is ieder van hen bevoegd de onderneming in haar rechtsbetrekkingen met derden te vertegenwoordigen, voor zover de statuten niet anders bepalen. Dergelijke bepalingen in de statuten kunnen niet aan derden worden tegengeworpen.

§ 2. Het bestuur kan procuratiehouders benoemen en hun bepaalde vertegenwoordigingsbevoegdheden verlenen. De benoeming en de omschrijving van de bevoegdheden der procuratiehouders moeten door de raad van beheer worden goedgekeurd.

Art. 8.

Le directeur général ou les membres du comité de direction sont nommés par le conseil d'administration. Ils peuvent être révoqués par le conseil d'administration. Lorsqu'il s'agit de la révocation d'un membre du comité de direction, le conseil d'administration recueille préalablement l'avis du comité de direction. La révocation met immédiatement et définitivement fin à l'exercice de la fonction. Les autres conséquences de la révocation sont, sauf disposition légale contraire relative aux personnes morales de droit public, régies par le contrat d'emploi visé à l'article 10, § 2, de la présente loi.

Art. 9.

Le président du comité de direction est nommé en cette qualité par le conseil d'administration.

Art. 10.

§ 1. Le conseil d'administration fixe le traitement du directeur général ou des membres du comité de direction.

§ 2. Sauf dispositions légales contraires relatives aux personnes morales de droit public, le conseil d'administration conclut, au nom de l'entreprise, avec le directeur général ou avec chacun des membres du comité de direction un contrat d'emploi.

§ 3. La limite d'âge est, pour le directeur général ou pour les membres du comité de direction, fixée à 65 ans, sauf décision contraire du conseil d'administration. Ils bénéficient d'un régime de pension de retraite et de survie déterminé par le conseil d'administration.

Art. 11.

§ 1. Le directeur général ou les membres du comité de direction sont admis à avoir qualité d'administrateur de l'entreprise.

§ 2. Le directeur général ou les membres du comité de direction ayant également qualité d'administrateur détiennent une compétence exclusivement consultative au sein du conseil d'administration.

Ils n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul du nombre de membres du conseil d'administration ayant voix délibérative, ainsi qu'il est dit aux articles 22 et 24 de la présente loi.

Art. 12.

§ 1. Seules des personnes physiques peuvent faire partie de la direction d'une entreprise.

§ 2. Le directeur général ou les membres du comité de direction ne peuvent, à moins d'y être autorisés expressément par le conseil d'administration, exercer d'autres activités professionnelles, ni accepter de nomination en qualité de membre du conseil d'administration d'une autre entreprise.

An. 8.

De algemene directeur of de leden van het directiecomité worden door de raad van beheer benoemd. Zij kunnen door de raad van beheer worden ontslagen. Wanneer het gaat om het ontslag van een lid van het directiecomité, wint de raad van beheer vooraf het advies van het directiecomité in. Door het ontslag wordt de uitoefening van de functie terstond en definitief beëindigd. De overige gevolgen van het ontslag worden, behoudens andersluidende wettelijke bepalingen betreffende rechtspersonen naar publiekrecht, bepaald door het bij artikel 10, § 2 van deze wet bedoelde bediendencontract.

Art. 9.

De voorzitter van het directiecomité wordt in die hoedanigheid benoemd door de raad van beheer.

Art. 10.

§ 1. De raad van beheer bepaalt de bezoldiging van de algemene directeur of van de leden van het directiecomité.

§ 2. Behoudens andersluidende wettelijke bepalingen betreffende de rechtspersonen naar publiek recht, sluit de raad van beheer namens de onderneming met de algemene directeur of met ieder van de leden van het directiecomité een bediendencontract.

§ 3. De leeftijdsgrens voor de algemene directeur of voor de leden van het directiecomité wordt, behoudens andersluidende beslissing van de raad van beheer, bepaald op 65 jaar. Zij genieten een stelsel van rust- en overlevingspensioen dat door de raad van beheer wordt bepaald.

Art. 11.

§ 1. De algemene directeur of de leden van het directiecomité mogen de hoedanigheid van beheerder van de onderneming bezitten.

§ 2. In de raad van beheer hebben de algemene directeur of de leden van het directiecomité die tevens de hoedanigheid van beheerder bezitten, uitsluitend een adviserende bevoegdheid.

Zij komen niet in aanmerking voor de berekening van het aantal medebeslissende leden van de raad van beheer, zoals bepaald bij artikel 22 en artikel 24 van deze wet.

Art. 12.

§ 1. Alleen natuurlijke personen kunnen deel uitmaken van het bestuur van een onderneming.

§ 2. De algemene directeur of de leden van het directiecomité mogen geen andere beroeps werkzaamheden verrichten, noch de benoeming aannemen tot lid van de raad van beheer van een andere onderneming, indien zij daarvoor niet uitdrukkelijk door de raad van beheer zijn gemachtigd.

CHAPITRE III.

Du statut du conseil d'administration.

Art. 13.

Parallèlement à l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés par la loi ou par les statuts, le conseil d'administration a pour mission, d'une part, de déterminer la politique générale de l'entreprise et, d'autre part, d'exercer effectivement une surveillance sur la gestion de l'entreprise et la marche des affaires.

Art. 14.

§ 1. La direction bit régulièrement rapport au conseil d'administration.

§ 2. Le conseil d'administration peut, à tout moment, demander à la direction, au commissaire ou au collègue des commissaires de l'entreprise des rapports spéciaux relatifs à tous les aspects de l'activité de l'entreprise, pouvant exercer une influence majeure sur la vie de celle-ci. Le conseil d'administration a un droit illimité de prendre connaissance et de contrôler toutes les affaires de l'entreprise. Il peut vérifier sur place les livres, la correspondance, les procès-verbaux et, d'une manière générale, tous les documents de l'entreprise.

§ 3. Le conseil d'administration et le président du conseil d'administration peuvent se faire produire tout renseignement ou tout document utile; ils peuvent procéder à toute vérification.

§ 4. Le conseil d'administration donne son avis à la direction, à la demande de celle-ci ou de sa propre initiative, dans toutes les affaires présentant un intérêt pour l'entreprise.

Art. 15.

§ 1. Le président du conseil d'administration est nommé en cette qualité par les membres du conseil.

§ 2. Lorsque le président est nommé en cette qualité parmi les membres visés à l'article 25, § 1, de la présente loi, le conseil d'administration peut désigner en outre un ou deux vice-présidents parmi les membres visés à l'article 25, §§ 2 et 3, de celle-ci. En cas d'empêchement du président, celui-ci est remplacé par un vice-président. Le vice-président le plus âgé a la préséance.

Art. 16.

§ 1. Le président du conseil d'administration convoque le conseil d'office ou sur une demande motivée faite par un membre de celui-ci ou par la direction. S'il n'est pas satisfait à cette demande dans les 15 jours, le conseil d'administration peut être convoqué par l'auteur de la demande.

§ 2. Les membres de la direction participent aux séances du conseil d'administration, à moins que celui-ci n'en décide autrement. Il n'y ont exclusivement qu'une voix consultative.

Art. 17.

§ 1. La direction fournit une documentation écrite sur tous les points de l'ordre du jour, lequel est arrêté par le président du conseil d'administration. L'ordre du jour ainsi

HOOFDSTUK III.

Statuut van de raad van beheer.

Art. 13.

Naast het uitoefenen van de bevoegdheden die hem door de wet of door de statuten worden verleend, heeft de raad van beheer tot taak, enerzijds het algemene ondernemingsbeleid te bepalen, en anderzijds een daadwerkelijk roezicht uit te oefenen op het beleid van de onderneming en op de gang van zaken.

Art. 14.

§ 1. Aan de raad van beheer wordt regelmatig verslag uitgebracht door het bestuur.

§ 2. Op elk ogenblik mag de raad van beheer aan het bestuur, of aan de commissaris of het college van commissarissen bij de onderneming, speciale verslagen vragen over al de aspecten van de activiteit van de onderneming die een belangrijke invloed kunnen hebben op het leven van de onderneming. De raad van beheer heeft een onbeperkt recht tot inzage van en toezicht op alle zaken van de onderneming. Hij kan de boeken, correspondentie, notulen en in het algemeen alle bescheiden van de onderneming ter plaatse inzien.

§ 3. De raad van beheer en de voorzitter van de raad van beheer kunnen zich elke inlichting of elk nuttig document doen overleggen en mogen overgaan tot elk nazicht.

§ 4. De raad van beheer adviseert het bestuur op diens verzoek of uit eigen beweging bij iedere aangelegenheid die voor de onderneming van belang is.

Art. 15.

§ 1. De voorzitter van de raad van beheer wordt in die hoedanigheid benoemd door de leden van de raad.

§ 2. Wanneer de voorzitter in die hoedanigheid benoemd wordt onder de leden bedoeld in artikel 25, § 1, van deze wet, kan de raad van beheer tevens een of twee ondervoorzitter(s) aanduiden onder de leden bedoeld in artikel 25, §§ 2 en 3, van deze wet. Bij verhinderings van de voorzitter, wordt deze vervangen door een ondervoorzitter. De oudste ondervoorzitter heeft voorrang.

Art. 16.

§ 1. De voorzitter van de raad van beheer roept de raad ambtshalve, of op een met redenen omkleed verzoek van een lid van de raad of van het bestuur, bijeen. Indien aan dit verzoek niet binnen 15 dagen is voldaan, kan de raad van beheer door de verzoeker worden bijeengeroepen.

§ 2. De leden van het bestuur nemen aan de vergaderingen van de raad van beheer deel, voor zover deze niet anders bepaalt. Zij hebben er uitsluitend een adviserende bevoegdheid.

Art. 17.

§ 1. Het bestuur verschaft, voor alle punten van de agenda, die door de voorzitter van de raad van beheer wordt opgeseld, schriftelijke documentatie. De agenda en

que les documents y afférents sont envoyés par la direction à chaque membre du conseil d'administration.

§ 2. Le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que pour autant que la moitié au moins de ses membres soient présents.

§ 3. Les décisions sont prises à la majorité des membres présents, pour autant que les statuts n'imposent pas une majorité plus grande.

§ 4. En cas d'absence, les membres du conseil d'administration peuvent participer aux délibérations de celui-ci, soit en donnant procuration à un membre présent afin de les représenter, soit en votant par écrit à l'intervention d'un membre présent.

§ 5. Les décisions du conseil d'administration sont consignées par la direction dans des procès-verbaux; ceux-ci sont contrôlés et signés par le président du conseil d'administration. Lorsque les membres de la direction ne participent pas à la séance du conseil d'administration, le président charge un membre du conseil de rédiger le procès-verbal.

Art. 18.

A l'exception des fonctions réservées au conseil d'administration et réparties entre eux, les administrateurs qui ne sont pas membres de la direction n'exercent pas de fonction de direction effective dans l'entreprise.

Cette disposition n'exclut pas qu'à l'initiative de la direction, des missions spéciales puissent leur être confiées.

Art. 19.

La rétribution des membres du conseil d'administration consiste exclusivement en jetons de présence ou en une indemnité fixe et, le cas échéant, en tantièmes statutaires liés aux montants distribués à titre de dividendes ou à une fraction de ceux-ci.

Art. 20.

§ 1. Lorsqu'une personne morale fait partie du conseil d'administration, elle est tenue de désigner un représentant permanent, lequel est assujéti aux mêmes conditions et obligations que celles qu'il assumerait s'il était membre du conseil d'administration de son propre chef, sans préjudice de la responsabilité de la personne morale qu'il représente.

§ 2. Les statuts fixent le nombre maximum de membres du conseil d'administration.

§ 3. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour une durée de quatre ans. Ils pourront être nommés à nouveau.

§ 4. Les membres du conseil d'administration peuvent à tout moment être démis de leurs fonctions par les mêmes organes, les mêmes collègues électoraux ou les mêmes personnes que ceux qui les ont nommés, et ce selon la même procédure.

§ 5. Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du conseil d'administration sont tenus de veiller aux intérêts de l'entreprise et du personnel de celle-ci.

deze heschiden worden door het bestuur aan elk lid van de raad van beheer roegezonden.

§ 2. De raad van beheer kan slechts rechtsgeldig besluiten nemen wanneer tenminste de helft van zijn leden aanwezig is.

§ 3. Voor zover de statuten geen grotere meerderheid voorschrijven, worden de besluiten door de meerderheid van de aanwezige leden genomen.

§ 4. Afwezige leden van de raad van beheer kunnen aan de besluiten deelnemen door hetzij een aanwezig lid volmacht te verlenen om hen te vertegenwoordigen, hetzij hun stem door diens russenkomst schriftelijk uit te brengen.

§ 5. De besluiten van de raad van beheer worden door het bestuur in notulen vastgelegd; de voorzitter van de raad van beheer controleert en ondertekent deze. Indien de leden van het bestuur niet deelnemen aan de vergadering van de raad van beheer, geeft de voorzitter aan een lid van de raad van beheer opdracht deze notulen op te stellen.

Art. 18.

Afgezien van een verdeling tussen de beheerders van de taken die aan de raad van beheer zijn voorbehouden, wordt aan de beheerders, die geen lid zijn van het bestuur, geen effectieve leidingstaak opgedragen in de onderneming.

Dit sluit niet uit dat hun, op initiatief van het bestuur, speciale opdrachten kunnen worden toevertrouwd.

Art. 19.

De bezoldiging van de leden van de raad van beheer bestaat uitsluitend uit zitpenningen of een vaste vergoeding en, in voorkomend geval, uit statutaire tantièmes die gebonden zijn aan de als dividend uitgekeerde bedragen of aan een fractie daarvan.

Art. 20.

§ 1. Wanneer een rechtspersoon lid is van de raad van beheer, moet hij een permanente vertegenwoordiger benoemen die aan dezelfde voorwaarden en verplichtingen is onderworpen als wanneer hij uit eigen hoofde lid van de raad van beheer geweest zou zijn, onverminderd de aansprakelijkheid van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt.

§ 2. Het maximum aantal leden van de raad van beheer wordt vastgesteld in de statuten.

§ 3. De leden van de raad van beheer worden benoemd voor een duur van vier jaar. Zij kunnen worden herbenoemd.

§ 4. De leden van de raad van beheer kunnen te allen tijde worden ontslagen door dezelfde organen, kiescolleges of personen die hen hebben benoemd, en zulks volgens dezelfde procedure.

§ 5. De leden van de raad van beheer moeten bij de uitoefening van hun functie waken over de belangen van de onderneming en haar personeel.

§ 6. Une personne physique peut être membre d'un conseil d'administration ou représentant permanent d'une personne morale membre d'un conseil d'administration dans dix entreprises ou plus.

Art. 21.

§ 1. Les actes juridiques de la direction ayant trait :

- a) à la fermeture ou au déplacement de l'entreprise ou d'une partie importante de celle-ci,
 - b) à une importante réduction ou extension des activités de l'entreprise,
 - c) à un changement important dans l'organisation de l'entreprise ou
 - d) à la conclusion ou à la rupture d'une collaboration durable avec d'autres entreprises.
- doivent être autorisés préalablement par le conseil d'administration.

§ 2. Les statuts peuvent prévoir que d'autres actes juridiques seront soumis pour approbation au conseil d'administration.

§ 3. L'absence d'approbation du conseil d'administration dans les cas visés aux §§ 1 et 2 ou l'irrégularité de la décision d'approbation ne peuvent être invoquées à l'égard de tiers que lorsque l'entreprise prouve que ces derniers étaient informés de l'absence d'approbation ou de l'irrégularité de la décision ou ne pouvaient l'ignorer, étant donné les circonstances.

CHAPITRE IV.

De la composition du conseil d'administration.

Art. 22.

§ 1. Le conseil d'administration compte de toute façon au moins cinq membres ayant voix délibérative et, le cas échéant, des membres ayant uniquement voix consultative au conseil d'administration.

§ 2. Lorsque le conseil d'administration compte moins de cinq membres ayant voix délibérative, la direction prend immédiatement les mesures appropriées en vue de compléter le conseil d'administration.

§ 3. Les expressions « membres du conseil d'administration » ou « conseil d'administration » visent, dans le cadre du présent chapitre de la loi, uniquement les membres ayant voix délibérative.

Art. 23.

§ 1. Le conseil d'administration est composé de représentants

- des organisateurs de l'entreprise,
- des cadres et
- des autres travailleurs.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « organisateurs » :

(a) d'une société commerciale ou d'une société ayant une forme commerciale: les associés siégeant en assemblée générale dûment convoquée;

§ 6. Een natuurlijke persoon kan ten hoogste in tien ondernemingen lid zijn van de raad van beheer of penningvoorzitter van een rechtspersoon die lid is van de raad van beheer.

Art. 21.

§ 1. Rechtshandelingen van het bestuur, die

- a) de sluiting of de verplaatsing van de onderneming of van een belangrijk onderdeel daarvan,
 - b) een belangrijke inkrimping of uitbreiding van de werkzaamheden van de onderneming,
 - c) een belangrijke wijziging in de organisatie van de onderneming of
 - d) het aangaan of verbreken van duurzame samenwerking met andere ondernemingen betreffen,
- moeten vooraf door de raad van beheer worden goedgekeurd.

§ 2. Andere rechtshandelingen kunnen door de statuten aan de goedkeuring van de raad van beheer worden onderworpen.

§ 3. Het ontbreken van de goedkeuring van de raad van beheer in de gevallen bedoeld in § 1 en § 2 of de onrechtmatigheid van het besluit tot goedkeuring kunnen alleen tegen derden worden ingeroepen, wanneer de onderneming bewijst dat de derde van het ontbreken van de goedkeuring, of van de onrechtmatigheid van het besluit, op de hoogte was, of hiervan, gezien de omstandigheden, niet onkundig kon zijn.

HOOFDSTUK IV.

Samenstelling van de raad van beheer.

Art. 22.

§ 1. De raad van beheer is alleszins samengesteld uit minstens vijf medebeslissende leden, alsmede, in voorkomend geval, uit leden die uitsluitend een adviserende bevoegdheid bezitten in de raad van beheer.

§ 2. Indien het aantal medebeslissende leden van de raad van beheer minder dan vijf bedraagt, moet het bestuur onverwijld de passende maatregelen nemen om in een aanvulling van de raad van beheer te voorzien.

§ 3. Waar in dit hoofdstuk van de wet sprake is van « leden van de raad van beheer » of van « raad van beheer » worden uitsluitend bedoeld de leden met medebeslissende bevoegdheid.

Art. 23.

§ 1. De raad van beheer is samengesteld uit vertegenwoordigers van

- de inrichters van de onderneming,
- het kaderpersoneel en
- de overige werknemers.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet worden onder « inrichters » verstaan

(a) in een handelsvennootschap of in een vennootschap in handelsvorm: de vennoten van deze vennootschap zittend in behoorlijk opgeroepen algemene vergadering;

(b) de personnes de droit public, au sens de l'article 1 de la présente loi : la personne de droit public ayant créé l'entreprise de même que, le cas échéant, les personnes de droit public et les personnes morales de droit privé participant au capital de l'entreprise;

(c) de personnes de droit privé, au sens de l'article 1 de la présente loi : les membres de cette personne morale siégeant en assemblée générale d'un conseil d'administration.

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « cadres » tous les membres du personnel d'une entreprise qui, sans être eux-mêmes membres de la direction, occupent en exécution d'un contrat d'emploi, à temps plein et sous l'autorité de la direction, des fonctions dirigeantes, assument des responsabilités ou à qui a été conférée une délégation de pouvoirs complète ou partielle.

Les litiges portant sur la qualité de « cadre » seront tranchés par le tribunal du travail.

§ 4. Il y a lieu, pour l'application de la présente loi, d'entendre par « autres travailleurs » toutes les personnes qui, sans faire partie de la direction ou des cadres, sont occupées à temps plein dans l'entreprise, en exécution d'un contrat de travail, d'un contrat d'emploi ou d'un contrat d'apprentissage.

Art. 24.

§ 1. Dans la formule dont il est usé au § 2 ci-dessous pour la composition du conseil d'administration, la lettre « X » représente un chiffre positif, entier et différent de zéro (par ex. : 1, 2, 3, etc ...).

§ 2. Le conseil d'administration des entreprises assujetties à la présente loi est composé de :

- 2 X + 1 représentants des organisateurs de l'entreprise;
- 1 X représentant(s) des cadres;
- 1 X représentants(s) des autres travailleurs.

Art. 25.

Les représentants des organisateurs de l'entreprise sont, sauf dispositions légales contraires concernant les personnes de droit public, désignés par les personnes physiques ou morales ou par les organes visés à l'article 23, § 2, de la présente loi.

§ 2. Les représentants des cadres sont désignés, par voie d'élections directes, par les cadres de l'entreprise, ainsi qu'il est dit à l'article 23, § 3, de la présente loi.

§ 3. Les représentants des autres travailleurs sont désignés par les délégués des travailleurs au conseil d'entreprise, délégués ne faisant pas partie des cadres de l'entreprise, au sens de l'article 23, § 3, de la présente loi.

§ 4. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le Roi fixe la procédure de désignation ou d'élection des membres du conseil d'administration, et notamment la désignation des représentants des travailleurs au sein des personnes morales de droit public.

(b) in de rechtspersonen naar publiekrecht in de zin van artikel 1 van deze wet : de publiekrechtelijke rechtspersoon die de onderneming heeft opgericht alsmede, desgevallend, de publiek- en privaatrechtelijke rechtspersonen die deelachtig zijn aan het eigen vermogen van de onderneming;

(c) in de rechtspersonen naar privaatrecht in de zin van artikel 1 van deze wet : de leden van deze rechtspersoon zetelend in behoorlijk opgeroepen algemene vergadering.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet worden onder « leden van het kaderpersoneel » bedoeld : alle personeelsleden van een onderneming die, zonder zelf lid te zijn van het bestuur, in uitvoering van een bediendencontract in de onderneming voltijds onder het gezag van het bestuur, leiding waarnemen, verantwoordelijkheid dragen of aan wie geheel of ten dele gezagsdelegatie werd verleend.

Betwistingen omtrent de hoedanigheid van « lid van het kaderpersoneel » worden door de Arbeidsrechtbank beslecht.

§ 4. Voor de toepassing van deze wet worden onder « overige werknemers » verstaan : alle personen die, zonder deel uit te maken van het bestuur of van het kaderpersoneel, in de onderneming voltijds werkzaam zijn in uitvoering van een arbeidscontract, een bediendencontract of een leercontract.

Art. 24.

§ 1. In de § 2 van dit artikel gebruikte formule voor de samenstelling van de raad van beheer duidt de letter « X » op een geheel, van nul verschillend, positief getal (1, 2, 3, enz.).

§ 2. De raad van beheer van de aan deze wet onderworpen ondernemingen wordt samengesteld uit :

- 2 X + 1 vertegenwoordigers van de inrichters van de onderneming;
- 1 X vertegenwoordiger(s) van het kaderpersoneel;
- 1 X vertegenwoordiger(s) van de overige werknemers.

Art. 25.

§ 1. De vertegenwoordigers van de inrichters van de onderneming worden, behoudens andersluidende wettelijke bepalingen betreffende de rechtspersonen naar publiekrecht, aangeduid door de natuurlijke of rechtspersonen of door de organen bedoeld in artikel 23, § 2 van deze wet.

§ 2. De vertegenwoordigers van het kaderpersoneel worden aangeduid door middel van rechtstreekse verkiezingen door het kaderpersoneel van de onderneming, zoals bedoeld in artikel 23, § 3 van deze wet.

§ 3. De vertegenwoordigers van de overige werknemers worden aangeduid door de afgevaardigden van de werknemers in de ondernemingsraad, die niet behoren tot het kaderpersoneel van de onderneming, zoals bedoeld in artikel 23, § 3 van deze wet.

§ 4. De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de procedure tot aanduiding of verkiezing van de leden van de raad van beheer, inz. de aanduiding van de vertegenwoordigers van de werknemers in de rechtspersonen naar publiekrecht.

§ 5. Les désignations ou les élections faites conformément à la présente loi ont lieu pour la première fois dans les six mois de la date prévue à l'article 31, § 1, de la présente loi.

§ 6. Deux mois avant l'expiration du mandat de membre du conseil d'administration, tel qu'il est prévu à l'article 20, § 3, de la présente loi, les membres sont désignés ou élus pour la session suivante.

Art. 26.

§ 1. Pour être éligibles au conseil d'administration, les candidats doivent apporter la preuve qu'ils font effectivement partie des organisateurs de l'entreprise, de ses cadres ou des autres travailleurs relevant de celle-ci, dans chacun des cas comme il est dit à l'article 23, § 2, § 3 ou § 4, de la présente loi.

§ 2. Les membres du conseil d'administration qui, au cours de l'exercice de leur mandat, ne remplissent plus la condition prévue au § 1, sont démissionnaires d'office. Il est pourvu à leur remplacement conformément à l'article 22, § 2, de la présente loi.

Art. 27.

§ 1. Les représentants des cadres et des autres travailleurs au conseil d'administration ont les mêmes droits et les mêmes devoirs que les autres membres du conseil d'administration.

§ 2. Ils bénéficient, pour ce qui est de leur démission en tant que membre du personnel de l'entreprise, de la même protection légale que les membres du conseil d'entreprise.

CHAPITRE V.

Du pouvoir consultatif du Conseil du Contentieux économique.

Art. 28.

§ 1. Au sein du Conseil du Contentieux économique, créé en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935, est créée une chambre spéciale chargée d'émettre des avis concernant l'interprétation ou l'application de la présente loi.

§ 2. La chambre spéciale visée au § 1 se compose de :

- deux magistrats ou magistrats honoraires de l'ordre judiciaire qui sont président, vice-président ou membre du Conseil du Contentieux économique et qui sont nommés par le Roi en qualité de membre de la chambre spéciale;

- six personnes, désignées pour leur compétence technique, nommées par le Roi sur la proposition du Conseil central de l'Economie; deux de ces personnes sont présentées par le Conseil central de l'Economie sur la proposition des organisations les plus représentatives d'employeurs, deux sur la proposition des organisations les plus représentatives de travailleurs et deux sur la proposition des organisations les plus représentatives des cadres, au sens de l'article 23, § 3, de la présente loi;

§ 5. De aanduidingen of verkiezingen overeenkomstig deze wet hebben voor de eerste maal plaats binnen zes maanden na de datum bepaald in artikel 31, § 1, van deze wet.

§ 6. Twee maanden voor het verstrijken van het mandaat van lid van de raad van beheer, zoals bepaald bij artikel 20, § 3, van deze wet, worden de leden voor de volgende zittingsperiode aangeduid of verkozen.

Art. 26.

§ 1. Om verkiesbaar te zijn voor de raad van beheer, moeten de kandidaten het bewijs leveren dat ze effectief deel uitmaken, hetzij van de inrichters van de onderneming, hetzij van haar kaderpersoneel, hetzij van haar overige werknemers, telkens zoals bedoeld bij artikel 23, § 2, § 3, of § 4 van deze wet.

§ 2. Leden van de raad van beheer die tijdens de uitoefening van hun mandaat niet meer voldoen aan de voorwaarde bepaald bij § 1 zijn van rechtswege ontslagvaardig. In hun vervanging wordt voorzien overeenkomstig artikel 22, § 2, van deze wet.

Art. 27.

§ 1. De vertegenwoordigers van het kaderpersoneel en van de overige werknemers in de raad van beheer hebben dezelfde rechten en plichten als de overige leden van de raad van beheer.

§ 2. Wat hun ontslag in de hoedanigheid van personeelslid van de onderneming betreft, genieten zij dezelfde wettelijke bescherming als de leden van de ondernemingsraad.

HOOFDSTUK V.

Adviesbevoegdheid van de Raad voor economische geschillen.

Art. 28.

§ 1. In de Raad voor Economische Geschillen, opgericht bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 62 van 13 januari 1935, wordt een bijzondere kamer opgericht, die belast is met het verstrekken van adviezen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze wet.

§ 2. De bijzondere kamer bedoeld bij § 1 is samengesteld uit:

- twee magistraten of ere-magistraten van de rechterlijke orde, die voorzitter, ondervoorzitter of lid zijn van de Raad voor Economische Geschillen, en die in de hoedanigheid van lid van de bijzondere kamer door de Koning worden benoemd;

- zes personen, aangewezen om hun technische deskundigheid, door de Koning benoemd op voordracht van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven; twee van deze personen worden door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven voorgedragen op voorstel van de meest representatieve werkgeversorganisaties, twee op voorstel van de meest representatieve werknemersorganisaties, en twee op voorstel van de meest representatieve organisaties van her kaderpersoneel in de zin van artikel 23, § 3, van deze wet;

- quatre personnes, désignées pour leur compétence technique, nommées par le Roi sur la proposition conjointe des Ministres qui ont les Affaires économiques, la Justice et le Travail dans leurs attributions.

§ 3. Le Roi nomme le président de la chambre spéciale parmi les membres de celle-ci qui appartiennent à l'ordre judiciaire.

§ 4. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi arrête les mesures d'exécution du § 2.

§ 5. La chambre spéciale émet ses avis à la demande motivée des intéressés ou, le cas échéant, des juridictions compétentes.

§ 6. Le Conseil du Contentieux économique modifiera son règlement d'ordre intérieur pour se conformer aux dispositions du présent article; la modification sera soumise au Roi pour approbation.

§ 7. La chambre spéciale publie chaque année un rapport dans lequel sont résumés les avis qu'elle a émis. Ce rapport est déposé auprès des Chambres législatives par le Ministre de la Justice.

CHAPITRE VI.

Dispositions finales.

Art. 29.

§ 1. Le Roi est chargé d'assurer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la coordination des dispositions de la présente loi et des dispositions légales en vigueur, en particulier des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

A cet effet et sans préjudice des dispositions de la loi du 13 juin 1961 relative à la coordination et à la codification des lois, Il peut :

1° modifier et regrouper sous une autre division le classement et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des lois et arrêtés à coordonner;

2° modifier les références reprises aux lois et arrêtés à coordonner, afin de les mettre en concordance avec la nouvelle numérotation;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner, en vue d'assurer une terminologie uniforme.

§ 2. Les arrêtés royaux visés au § 1 seront ratifiés par la loi. Le projet de loi de ratification sera déposé dans les deux mois qui suivent la publication de chaque arrêté royal visé au § 1.

Art. 30.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter les dispositions de la présente loi aux obligations découlant pour la Belgique de conventions et de traités internationaux.

— vier personen, aangewezen om hun technische deskundigheid, door de Koning benoemd op gezamenlijk voordracht van de Ministers die de Economische Zaken, justitie en Arbeid in hun bevoegdheden hebben.

§ 3. Onder de leden van de bijzondere kamer, die deel uitmaken van de rechterlijke orde, benoemt de Koning Je voorzitter van de bijzondere kamer.

§ 4. De Koning stelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de maatregelen vast ter uitvoering van § 2.

§ 5. De bijzondere kamer verstrekt adviezen op een met redenen omkleed verzoek van de belanghebbende of desgevallend van de bevoegde rechtsmachten.

§ 6. De Raad voor Economische geschillen wijzigd zijn huishoudelijk reglement om te voldoen aan de voorschriften van dit artikel; de wijziging wordt ter goedkeuring onderworpen aan de Koning.

§ 7. De bijzondere kamer publiceert jaarlijks een verslag waarin de door haar verstrekte adviezen worden samengevat. Dit verslag wordt door de Minister van justitie bij de wetgevende kamers ingediend.

HOOFDSTUK VI.

Slotbepalingen.

Art. 29.

§ 1. De Koning wordt belast met de coördinatie, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, van de voorschriften van deze wet en van de van kracht zijnde wettelijke voorschriften, inz. de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Daartoe, en onverminderd de bepalingen van de wet van 13 juni 1961 betreffende de coördinatie en de codificatie van wetten, kan Hij :

1° de rangschikking en de nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen en artikels van de te coördineren wetten en besluiten wijzigen en ze onder andere indelingen hergroeperen;

2° de in de te coördineren wetten en besluiten opgenomen verwijzingen veranderen om ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen met het oog op een eenvormige terminologie.

§ 2. De koninklijke besluiten bedoeld in § 1 zullen bij wet bekrachtigd worden. Het ontwerp van de bekrachtigingswet zal ingediend worden binnen twee maanden na de bekendmaking van elk koninklijk besluit bedoeld in § 1.

Art. 30.

De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen van deze wet aanpassen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit internationale overeenkomsten en verdragen.

Art. 31.

La présente loi entre en vigueur un an après sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 29, qui entre en vigueur à la date à laquelle la présente loi est publiée au *Moniteur belge*.

29 avril 1976.

Art. 31.

Deze wet treedt in werking 1 jaar na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 29 dat in werking treedt de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

29 april 1976.

F. GROOTJANS,
A. KEMPINAIRE,
A. DAMSEAUX.